

HP Deskjet D2500 series

Справочно ръководство

Priručnik s referencama

Ghid de referință

Navodila za uporabo



Вж. ръководството за инсталиране за информация за инсталирането на принтера. За информация относно използването на принтера вж. електронната помощ.

Windows: За да инсталирате електронната помощ, поставете компактдиска на софтуера в компютъра, след което следвайте инструкциите на екрана.

Macintosh: За достъп до електронната помощ щракнете върху **Help** (Помощ) > **Mac Help** (Помощ за Mac). След което изберете **Library** (Библиотека) > **HP Product Help** (Помощ за продукта на HP).

За информации о поставljanju pisača pogledajte Priručnik za postavku. Za informacije o uporabi pisača, pogledajte elektroničku pomoć.

Windows: За инсталацију електроничке помоћи уметните CD са софтвером у рачунало и слиједите упуте на zaslonu.

Macintosh: За приступ elektroničkoj pomoći kliknite **Help > Mac Help** (Pomoć za MAC). Zatim kliknite **Library > HP Product Help** (Biblioteka > Pomoć za HP proizvod).

Trebate li više pomoći?

Pentru informații despre configurarea imprimantei, consultați Ghidul de instalare. Pentru informații despre utilizarea imprimantei, consultați Ajutorul în format electronic.

Windows: Pentru a instala Ajutorul în format electronic, introduceți CD-ul cu software în computer și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Macintosh: Pentru a accesa Ajutorul în format electronic, faceți clic pe **Help** (Ajutor) > **Mac Help** (Ajutor Mac). Apoi faceți clic pe **Library** (Biblioteca) > **HP Product Help** (Ajutor produs HP).

Aveți nevoie de mai mult ajutor?

Če želite več informacij o namestitvi tiskalnika, glejte Priručnik za namestitve. Če želite več informacij o uporabi tiskalnika, glejte elektronsko pomoč.

Windows: Elektronsko pomoč namestite tako, da v računalnik vstavite CD s programsko opremo in sledite navodilom na zaslonu.

Macintosh: Do elektronske pomoči pridete tako, da kliknete **Help** (Pomoč) > **Mac Help** (Pomoč za Mac). Nato kliknite **Library** (Knjižnica) > **HP Product Help** (Pomoč za izdelek HP).

Ali potrebujete dodatno pomoč?

www.hp.com/support





Africa (English speaking)	+27 11 2345872
Afrique (francophone)	+33 1 4993 9230
	021 627 22 80
Argentina (Buenos Aires)	54-11-4708-1800
Argentina	0-800-555-5000
Australia	www.hp.com/support/australia
Österreich	www.hp.com/support
	17212049
België	www.hp.com/support
Belgique	www.hp.com/support
Brasil (São Paulo)	55-11-4004-7751
Brasil	0-800-709-7751
Canada	1-(800)-474-6836 (1-800 hp invent)
Central America & The Caribbean	www.hp.com/support
Chile	800-360-999
中国	www.hp.com/support/china
Colombia (Bogotá)	571-406-8191
Colombia	01-8000-51-4745-4368
Costa Rica	0-800-011-1046
Česká republika	810 222 222
Danmark	www.hp.com/support
Ecuador (Aridnate)	1-999-119 ☎ 800-711-2884
Ecuador (Pacifitel)	1-800-225-528 ☎ 800-711-2884
	(02) 6910602
El Salvador	800-6160
España	www.hp.com/support
France	www.hp.com/support
Deutschland	www.hp.com/support
Ελλάδα (από το εξωτερικό)	+ 30 210 6073603
Ελλάδα (εντός Ελλάδας)	801 11 75400
Ελλάδα (από Κύπρο)	800 9 2654
Guatemala	1-800-711-2884
香港特別行政區	www.hp.com/support/hongkong
Magyarország	06 40 200 629
India	www.hp.com/support/india
Indonesia	www.hp.com/support
	+971 4 224 9189
	+971 4 224 9189
	+971 4 224 9189
	+971 4 224 9189
	+971 4 224 9189
Ireland	www.hp.com/support
	1-700-503-048
Italia	www.hp.com/support
Jamaica	1-800-711-2884

日本	www.hp.com/support/japan
	0800 222 47
한국	www.hp.com/support/korea
Luxembourg	www.hp.com/support
Malaysia	www.hp.com/support
Mauritius	(262) 262 210 404
México (Ciudad de México)	55-5258-9922
México	01-800-472-68368
	081 005 010
Nederland	www.hp.com/support
New Zealand	www.hp.com/support
Nigeria	(01) 271 2320
Norge	www.hp.com/support
	24791773
Panamá	1-800-711-2884
Paraguay	009 800 54 1 0006
Perú	0-800-10111
Philippines	www.hp.com/support
Polska	0801 800 235
Portugal	www.hp.com/support
Puerto Rico	1-877-232-0589
República Dominicana	1-800-711-2884
Reunion	0820 860 323
România	0801 033 390
Roscoe (Moscow)	+7 495 7773284
Россиа (Санкт-Петербург)	+7 812 3324240
	800 897 1415
Singapore	www.hp.com/support/singapore
Slovensko	0850 111 256
South Africa (RSA)	0860 104 771
Suomi	www.hp.com/support
Sverige	www.hp.com/support
Schweiz/Suisse	www.hp.com/support
臺灣	www.hp.com/support/taiwan
ไทย	www.hp.com/support
	071 891 391
Trinidad & Tobago	1-800-711-2884
Türkiye	+90 (212)291 38 65
Ypallia	(044) 230-51-06
	600 54 47 47
United Kingdom	www.hp.com/support
United States	1-(800)-474-6836 (1-800 hp invent)
Uruguay	0004-054-177
Venezuela (Caracas)	58-212-278-9666
Venezuela	0-800-474-68368
Viet Nam	www.hp.com/support

Бележка

Информацията в настоящия документ може да бъде променяна без предварително уведомяване. Всички права запазени. Репродукцията, адаптацията или преводът на този материал са забранени без предварително писмено разрешение от Hewlett-Packard, освен по начин, разрешен от законите за авторско право. Единствените гаранции за изделия и услуги на HP са дадените в изричните гаранционни условия, придружаващи тези изделия и услуги. Нищо тук не следва да се счита за представляващо допълнителна гаранция. HP не носи отговорност за технически, редакционни грешки или пропуски в настоящия текст.

Obavijest

Informacije prikazane u ovom dokumentu predmet su promjena bez prethodne najave. Sva prava pridržana. Reproduciranje, prilagodavanje ili prevodenje ovog materijala je zabranjeno bez prethodne pisane ovlasti tvrtke Hewlett-Packard, osim ako to nije dopušteno autorskim pravima. Jedino jamstvo koje vrijedi za HP proizvode i usluge je prikazano u izjavi o izričitoj jamstvu koje prati takve proizvode i usluge. Niti jedna izjava iz ovog dokumenta ne smije predstavljati dopunsko jamstvo. HP nije odgovoran za moguće tehničke ili uredničke greške u ovom dokumentu.

Notificare

Informațiile conținute în acest document se pot modifica fără notificări prealabile. Toate drepturile rezervate. Reproducerea, adaptarea sau traducerea acestui material fără permisiunea prealabilă, obținută în scris de la Hewlett-Packard sunt interzise, cu excepția situațiilor permise de legislația privind drepturile de autor. Singurele garanții pentru produsele și serviciile HP sunt cele stabilite în declarațiile exprese de garanție care însoțesc aceste produse și servicii. Nicio prevedere din prezentul document nu poate fi interpretată drept garanție suplimentară. Compania HP nu este răspunzătoare pentru nicio omisiune sau eroare tehnică sau editorială din prezentul document.

Obvestilo

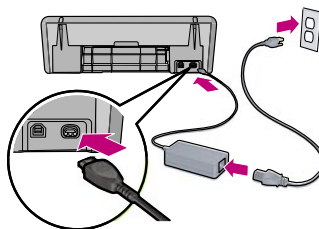
Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Vse pravice so pridržane. Razmnoževanje, prirejanje ali prevajanje tega materiala brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja Hewlett-Packard je prepovedano, razen v primerih, ki jih dovoljuje Zakon o avtorskih pravicah. Garancije za izdelke in storitve podjetja HP so navedene v garancijskih izjavah, ki so priložene izdelkom in storitvam. Informacij na tem mestu ni mogoče razlagati kot dodatne garancije. HP ni odgovoren za tehnične ali uredniške napake ali izpuste v tem dokumentu.

Помощ при инсталиране

Няма захранване?

Проверете следните неща:

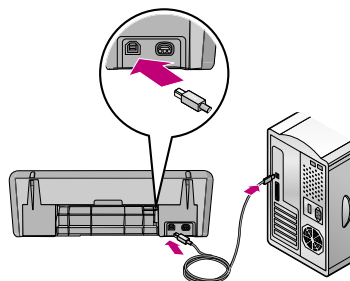
- Захранващият кабел на принтера е включен в ел. контакт.
- Захранващият кабел е правилно свързан към захранването или адаптера.
- Захранването е правилно свързано към принтера.



Помощ при инсталиране в Windows

Няма връзка с принтера?

- Уверете се, че принтерът е свързан и е включен.
- Уверете се, че USB кабелът е добре включен в принтера директно от компютъра, без използване на USB концентратор.
- Ако горните стъпки не помагат, изключете USB кабела, поставете отново компактдиска със софтуера, а след това следвайте инструкциите на екрана.
- Временно изключете всички софтуерни защитни стени и антивирусни програми. **Рестартирайте тези програми след инсталиране на софтуера на принтера.**



Помощ за принтера

Принтерът печата на няколко листа едновременно

Ако това се случи, проверете следното:

- **Тегло на хартията:** Използвайте хартия, която отговаря на препоръчителните спецификации.
Хартия с формат Letter: от 65 до 90 г/м² (от 16 до 24 фунта)
Хартия с формат Legal: от 70 до 90 г/м² (от 20 до 24 фунта)
Пликове: от 70 до 90 г/м² (от 20 до 24 фунта)
Картички: до 200 г/м² (110 фунта индекс макс.)
Фотохартия: до 280 г/м² (75 фунта индекс макс.)
- **Тава за хартия:** Поставете отново хартията в тавата за хартия, като я натиснете докрай до упор, след което плъзнете водача на хартията плътно до ръба на поставеното топче хартия.

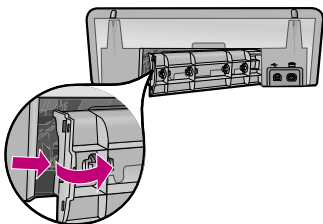
Принтерът не поема хартия

Направете едно или повече от следните неща:

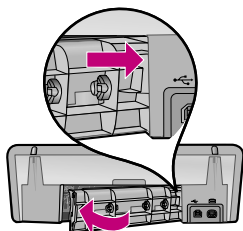
- Намалете броя на поставените листовے хартия във входната тава.
- Махнете хартията от входната тава, след което я поставете отново.
- Използвайте само един тип хартия за всеки отделен случай.
- Използвайте друг тип хартия.

Засядане на хартия

1. Махнете хартията от тавата за хартия.
2. Ако печатате етикети, проверете дали някой от етикетите не се е отлепил от листа при преминаването през принтера.
3. Изключете принтера.
4. Извадете захранващия кабел на принтера от електрическия контакт.
5. Отворете задната вратичка за достъп. Натиснете дръжката надясно и издърпайте вратичката.



6. Изчистете заседналата хартия от задната част на принтера, а след това затворете плътно задната вратичка за достъп.



7. Ако не можете да изчистите заседналата хартия от задната част на принтера, повдигнете капака на принтера, отстранете заседналата хартия от предната му част, след което върнете капака обратно. Поставете отново хартия в тавата за хартия.
8. Поставете отново хартия в тавата за хартия.
9. Включете отново захранващия кабел на принтера в електрическия контакт.
10. Включете принтера.
11. Отпечатайте отново документа.

Заседнало задание за печат в опашката (Windows)

Ако принтерът спре да печата преди самото задание да е изпълнено, заданието за печат може да е блокирало в опашката за печат.

- Уверете се, че използвате принтера по подразбиране за печат на вашите документи. Проверете дали иконата на принтера е с отметка в папката **Printers** (Принтери) или **Printers and Faxes** (Принтери и факсове) в компютъра. Ако виждате няколко икони на същия принтер, изтрийте излишните.
- Уверете се, че **принтерът не е зададен** на пауза на печата. Щракнете с десния бутон върху иконата на принтера, за да се покаже контекстното меню.
- Ако услугата за печат е спряла, отидете в папката **Administrative Tools** (Административни инструменти) на компютъра, щракнете двукратно върху **Services** (Услуги), а след това отново двукратно върху **Print Spooler** (Спулер за печат). Изберете **Stop** (Спри), след което щракнете върху **Start** (Старт), за да рестартирате услугата за печат.

Употреба на мастилото

Забележка: Мастилото в касетите се използва по време на печат по няколко различни начина, вкл. по време на процеса на инициализиране, който подготвя устройството и касетите за печатане, както и при поддържане на печатащите глави, което е с цел да пази мастилените дюзи чисти и така мастилото да се печата безпроблемно. Също така след използване на печатащите касети, в тях остава известно количество мастило. За допълнителна информация вж. сайта www.hp.com/go/inkusage.

Минимални изисквания към системата

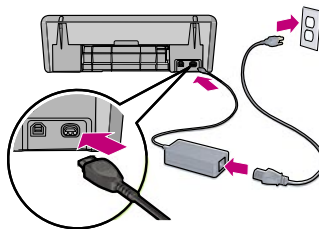
За информация за минималните системни изисквания вж. файла "Readme". За достъп до файла "**Readme**" щракнете върху **Start** (Старт) > **All Programs** (Всички програми) > **HP > Deskjet D2500 series > Readme**.

Pomoć u instalaciji

Nema napajanja?

Provjerite sljedeće:

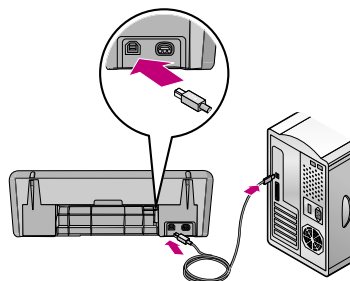
- Kabel napajanja pisača je spojen na električnu utičnicu.
- Kabel napajanja je čvrsto spojen na adapter ili na napajanje.
- Napajanje je čvrsto spojeno na pisač.



Pomoć za instalaciju -Windows

Nemoguće priključiti i koristiti?

- Provjerite je li pisač spojen i uključen.
- Provjerite je li USB kabel čvrsto spojen od računala do pisača, a bez USB razdjelnika.
- Ako niti jedan od gore navedenih koraka ne radi, odspojite USB kabel, ponovno umetnite CD sa softverom i slijedite upute na zaslonu.
- Privremeno onemogućite softverski vatreni zid ili zatvorite sve protuvirusne programe. **Nakon instalacije softvera pisača ponovno pokrenite ove programe.**



Pomoć pisača

Pisač ispisuje istodobno na više stranica

U ovom slučaju provjerite sljedeće:

- **Težina papira:** Rabite papir s preporučenim specifikacijama.
Papir Letter: 65 do 90 g/m² (16 do 24 funti)
Papir Legal: 70 do 90 g/m² (20 do 24 funti)
Koverta: 70 do 90 g/m² (20 do 24 funti)
Kartice: Do 200 g/m² (maksimalno 110-lb indeksne)
Foto papir: Do 280 g/m² (maksimalno 75-lb indeksne)
- **Ladica za papir:** Umetnite papir u ladicu za papir gurajući papir sve dok ne osjetite otpor. Zatim pažljivo povucite vodilicu za papir uz rub svežnja papira.

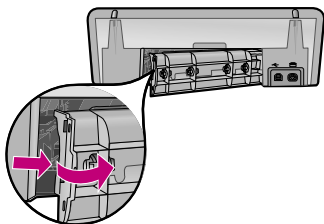
Printer ne uvlači papir

Pokušajte nešto od sljedećeg:

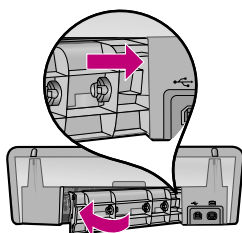
- Smanjite broj listova u ulaznoj ladici.
- Uklonite, pa ponovno umetnite papir u ulaznu ladicu.
- Istodobno rabite samo jednu vrstu papira.
- Rabite različite vrste papira.

Zaglavljen papir

1. Uklonite papire iz ladicu za papir.
2. Ako ispisujete naljepnice, provjerite nije li se naljepnica pri prolasku kroz pisač odlijepila od papira.
3. Isključite pisač.
4. Odspojite kabel napajanja pisača iz električne utičnice.
5. Uklonite stražnja vratašca za pristup. Pritisnite ručicu udesno, zatim povucite vratašca.



6. Uklonite zaglavljeni papir sa stražnje strane pisača, a zatim vratite i učvrstite stražnja vratašca za pristup.



7. Ako se zaglavljeni papir ne može ukloniti sa stražnje strane pisača, podignite poklopac pisača, izvucite zaglavljeni papir s prednje strane pisača, a zatim spustite poklopac pisača.
8. Ponovno umetnite papira u ladicu za papir.
9. Ponovno spojite kabel napajanja pisača u električnu utičnicu.
10. Uključite pisač.
11. Ponovite ispis dokumenta.

Ispis ostaje čekati u redu za ispis (Windows)

Ako pisač prestane s ispisom prije završetka zadatka, možda je zadatak zastao u redu čekanja ispisa.

- Provjerite koristite li neki drugi pisač za ispis dokumenata. Provjerite mapu **Printers** (Pisači) ili **Printers and Faxes** (Pisači i faks uređaji) na računalu, te da li željeni pisač ima oznaku izbora pokraj njega. Ako imate više ikona istog pisača, izbrisite višak ikona.
- Provjerite nije li **pisač postavljen** na stanku u ispisu. Pritiskom desne tipke miša na ikonu pisača provjerite izbornik kratice.
- Ako je usluga ispisa prestala odgovarati, pronađite mapu **Administrative Tools** (Administracijski alati) na računalu, dva puta pritisnite na **Services** (Usluge), a zatim dva puta pritisnite **Print Spooler** (Organizator ispisa). Pritisnite **Stop** (Zaustavljanje) te zatim **Start** (Početak) da biste ponovno pokrenuli uslugu ispisa.

Uporaba boje

Napomena: Tinta u spremnicima koristi se u postupku ispisa na više različitih načina. Ovdje se uključuje i postupak pokretanja koji priprema uređaj i spremnike za ispis, te čišćenju glave za ispis čime se osigurava čistoća brizgaljki i besprijekoran tijek tinte. Dodatno, poslije uporabe, u spremniku ostaje djelić neuporabljene tinte. Više informacija potražite na www.hp.com/go/inkusage.

Minimalni zahtjevi sustava

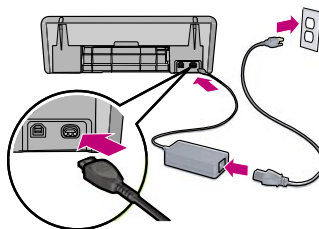
Za informacije o minimalnim zahtjevima sustava pogledajte Readme datoteku. Datoteci Readme možete pristupiti klikom na **Start** (Početak) > **All Programs** (Svi programi) > **HP** > **Deskjet D2500 series** > **Readme**.

Ajutor pentru instalare

Fără alimentare?

Verificați următoarele:

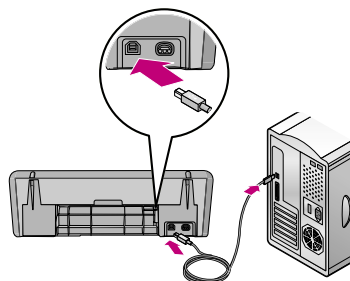
- Cablul de alimentare al imprimantei este conectat la o priză electrică.
- Cablul de alimentare este ferm conectat la sursa de alimentare sau la adaptor.
- Sursa de alimentare este ferm conectată la imprimantă.



Ajutor pentru instalare în Windows

Fără plug-and-play?

- Asigurați-vă că imprimanta este conectată și este pornită.
- Asigurați-vă că între computer și imprimantă cablul USB este atașat ferm și direct, fără să se utilizeze un hub USB.
- Dacă nu se obțin rezultatele dorite după parcurgerea pașilor de mai sus, deconectați cablul USB, reintroduceți CD-ul cu software și urmați instrucțiunile de pe ecran.
- Dezactivați temporar orice paravan de protecție pentru software și închideți orice program antivirus. **Reporniți aceste programe după instalarea software-ului imprimantei.**



Ajutor pentru imprimantă

Imprimanta imprimă mai multe coli simultan

Dacă se întâmplă acest lucru, verificați următoarele:

- **Greutatea hârtiei:** Utilizați hârtie care se încadrează în specificațiile recomandate.
Hârtie Letter: 65 – 90 g/m² (16 – 24 lb)
Hârtie Legal: 70 – 90 g/m² (20 – 24 lb)
Plicuri: 70 – 90 g/m² (20 – 24 lb)
Cartele: Până la 200 g/m² (maxim 110 lb pt. index)
Hârtie foto: Până la 280 g/m² (maxim 75 lb pt. index)
- **Tava pentru hârtie:** Reîncărcați hârtia în tava pentru hârtie, împingând hârtia până când simțiți rezistență, apoi glisați ghidajul pentru hârtie până atinge ferm marginea topului de hârtie.

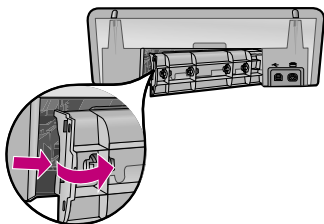
Imprimanta nu se alimentează cu hârtie

Încercați una sau mai multe dintre soluțiile următoare:

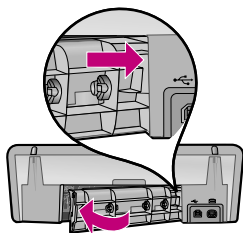
- Reduceți numărul de coli din tava de alimentare.
- Scoateți hârtia din tava de alimentare și reîncărcați-o.
- Utilizați un singur tip de hârtie la un moment dat.
- Utilizați un alt tip de hârtie.

Blocaj de hârtie

1. Scoateți hârtia din tava pentru hârtie.
2. Dacă imprimați etichete, verificați că eticheta nu s-a dezlipit de coala de etichete la trecerea prin imprimantă.
3. Opriți imprimanta.
4. Deconectați cablul de alimentare al imprimantei de la priza electrică.
5. Scoateți ușa de acces din spate. Apăsăți mânerul spre dreapta, apoi trageți ușa afară.



6. Înlăturați blocajul de hârtie prin partea din spate a imprimantei, apoi puneți înapoi, ferm pe poziție, ușa de acces din spatele imprimantei.



7. Dacă blocajul de hârtie nu se poate înlătura prin partea din spate a imprimantei, ridicați capacul imprimantei, înlăturați blocajul de hârtie prin partea din față a imprimantei, apoi coborâți capacul.
8. Reîncărcați hârtia în tava pentru hârtie.
9. Reconectați cablul de alimentare al imprimantei la priza electrică.
10. Porniți imprimanta.
11. Imprimați din nou documentul.

Lucrarea de imprimare se blochează în coadă (Windows)

Dacă imprimanta oprește imprimarea înainte ca lucrarea să fie finalizată, este posibil ca lucrarea să fi rămas blocată în coada de imprimare.

- Verificați dacă utilizați imprimanta implicită pentru a imprima documentele. Verificați folderele **Printers** (Imprimante) sau **Printers and Faxes** (Imprimante și faxuri) din computer și asigurați-vă că pictograma imprimantei dvs. are un marcat în dreptul ei. Dacă aveți mai multe pictograme ale aceleiași imprimante, ștergeți pictogramele în exces.
- Asigurați-vă că imprimanta nu este setată să **întrerupă imprimarea**. Faceți clic cu butonul din dreapta al mouse-ului pe pictograma imprimantei și verificați meniul de comenzi rapide.
- Dacă serviciul de imprimare a încetat să răspundă, localizați folderul **Administrative Tools** (Instrumente de administrare) din computer, faceți dublu clic pe **Services** (Servicii), apoi dublu clic pe **Print Spooler** (Spooler imprimare). Faceți clic pe **Stop** (Oprire), apoi pe **Start** pentru a reporni serviciul de imprimare.

Utilizarea cernelii

Notă: Cernela din cartușe este utilizată în procesul de imprimare într-un număr diferit de moduri, inclusiv în procesul de inițializare, care pregătește dispozitivul și cartușele în vederea imprimării; de asemenea, în deservirea capului de imprimare, pentru asigurarea curățeniei duzelor de imprimare și a unui flux uniform de cerneală. În plus, o anumită cantitate de cerneală este lăsată în cartuș după utilizare. Pentru mai multe informații, accesați www.hp.com/go/inkusage.

Cerințe minime de sistem

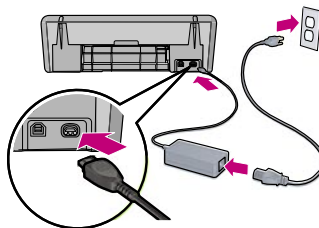
Pentru informații despre cerințele minime de sistem, citiți fișierul Readme. Pentru a accesa fișierul **Readme**, faceți clic pe **Start > All Programs** (Toate programele) > **HP > Deskjet D2500 series > Readme**.

Pomoč pri namestitvi

Ni elektrike?

Preverite, ali:

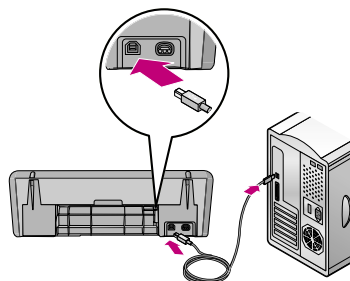
- Je napajalni kabel tiskalnika priključen v električno vtičnico;
- Je napajalni kabel čvrsto priključen na napajanje ali v vmesnik;
- Je napajalni kabel čvrsto priključen v tiskalnik.



Pomoč za namestitev operacijskega sistema Windows

Ni namestitve »Plug and Play«?

- Prepričajte se, da je tiskalnik priključen na napajanje in vklopljen.
- Kabel USB mora biti neposredno priključen v računalnik in ne prek zvezdišča USB.
- Če zgoraj omenjeno ne deluje, izklopite kabel USB, ponovno vstavite CD s programsko opremo in sledite navodilom na zaslonu.
- Začasno onemogočite požarni zid in zaprite vse protivirusne programe. **Te programe ponovno zaženite, ko namestite programsko opremo za tiskalnik.**



Pomoč za tiskalnik

Tiskalnik tiska na več listov hkrati

Če pride do tega, preverite naslednje možnosti:

- **Teža papirja:** Uporabite papir, ki ustreza tehničnim podatkom.
Papir velikosti letter: od 65 do 90 g/m² (od 16 do 24 lb)
Papir velikosti legal: od 70 do 90 g/m² (od 20 do 24 lb)
Ovojnice: od 70 do 90 g/m² (od 20 do 24 lb)
Kartice: do 200 g/m² (največ 110 lb)
Foto papir: do 280 g/m² (največ 75 lb)
- **Pladenj za papir:** V pladenj za papir ponovno naložite papir in ga potisnite naprej, dokler ne začutite upora, nato pa potisnite vodilo papirja tesno ob rob svežnja papirja.

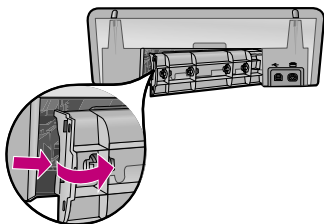
Tiskalnik ne podaja papirja

Izberite eno ali več naslednjih možnosti:

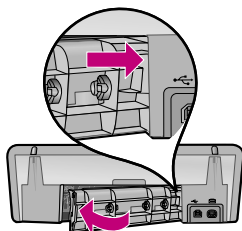
- Zmanjšajte število listov v vhodnem pladnju;
- Papir odstranite iz vhodnega pladnja in ga znova naložite;
- Hkrati lahko uporabite samo eno vrsto papirja;
- Uporabite drugo vrsto papirja.

Papir se je zagozdil

1. Odstranite papir iz pladnja za papir.
2. Če tiskate nalepke, preverite, ali se je katera od nalepk odlepila z lista, medtem ko se je pomikal skozi tiskalnik.
3. Izklopite tiskalnik.
4. Izvlecite napajalni kabel tiskalnika iz zidne vtičnice.
5. Odstranite zadnja vratca. Potisnite ročico v desno stran in nato izvlecite vratca.



6. Odstranite zagozden papir z zadnje strani tiskalnika in nato znova čvrsto pritrdite zadnja vratca.



7. Če zagozdenega papirja ni mogoče odstraniti z zadnje strani tiskalnika, dvignite pokrov tiskalnika, odstranite zagozden papir s sprednje strani tiskalnika in spustite pokrov tiskalnika.
8. Znova naložite papir v pladenj za papir.
9. Napajalni kabel tiskalnika ponovno priključite v zidno vtičnico.
10. Vključite tiskalnik.
11. Znova natisnite dokument.

Tiskalni posel je ostal v čakalni vrsti (Windows)

Če se tiskalnik med tiskanjem zaustavi, preden je tiskanje dokončano, je tiskalni posel mogoče ostal v čakalni vrsti za tiskanje.

- Preverite, ali za tiskanje dokumentov uporabljate privzeti tiskalnik. V računalniku odprite mapo **Printers** (Tiskalniki) ali **Printers and Faxes** (Tiskalniki in faksi) in preverite, ali je poleg ikone vašega tiskalnika kljukica. Če vidite več ikon za isti tiskalnik, odvečne ikone zbršite.
- Poskrbite, da **tiskalnik nima nastavljen** možnosti za začasno prekinitev tiskanja. Z desno miškino tipko kliknite ikono tiskalnika in izberite priročni meni.
- Če se storitev tiskanja ne odziva, v računalniku poiščite mapo **Administrative Tools** (Skrbniška orodja), dvokliknite možnost **Services** (Storitve) in nato **Print Spooler** (Tiskanje v ozadju). Kliknite **Stop** (Ustavi) in nato **Start** (Zaženi), da znova zaženete storitev tiskanja.

Poraba črnila

Opomba: Črnilo v kartušah se pri postopku tiskanja uporablja na več različnih načinov, vključno s postopkom inicializacije, v katerem se naprava in kartuše pripravijo za tiskanje, ter servisiranjem tiskalne glave, ki zagotavlja čiste črnilne šobe in nemoten pretok črnila. Poleg tega v porabljeni kartuši ostane nekaj črnila. Več informacij najdete na naslovu www.hp.com/go/inkusage.

Minimalne sistemske zahteve

Več informacij o minimalnih sistemskih zahtevah najdete v datoteki »Readme«. Do datoteke »Readme« pridete tako, da kliknete **Start > All Programs** (Vsi programi) > **HP > Deskjet D2500 series > Readme**.

Изисквания към захранването

Захранване	Захранващо напрежение	Честота на ахранването
HP Deskjet D2500 series		
0957-2242	от 100 до 240 Vac (± 10%)	50/60 Hz (± 3 Hz)
0957-2250	от 200 до 240 Vac (± 10%)	50/60 Hz (± 3 Hz)

Консумация на енергия

Под 2 вата средно в състояние на готовност
16 вата максимум средно при печатане
Под 2 вата средно в режим на пестене на енергия
По-малко от 5 минути за влизане в режим на пестене на енергия
Под 1 ват максимум в изключено състояние

Условия на работа

Препоръчителни условия на работа
Температура: от 15° до 30° C (от 59° до 86° F)
Влажност: от 20 до 80% относителна влажност без кондензация
Максимални условия на работа
Температура: от 5° до 40° C (от 41° до 104° F)
Влажност: от 15 до 80% относителна влажност без кондензация
Максимални условия на транспортиране
Температура: от -40° до 60° C (от -40° до 140° F)
Влажност: от 5 до 90% относителна влажност без кондензация

Zahtjevi napajanja

Napajanje	Ulazni napon	Ulazna frekvencija
HP Deskjet D2500 series		
0957-2242	100 do 240 V izmjenične struje (± 10%)	50/60 Hz (± 3 Hz)
0957-2250	200 do 240 V izmjenične struje (± 10%)	50/60 Hz (± 3 Hz)

Potrošnja energije

U prosjeku manje od 2 W kada je u pripravnosti
U prosjeku najviše 16 W tijekom trajanja ispisa
U prosjeku manje od 2 W u stanju mirovanja
Manje od 5 min do prelaska u stanje mirovanja
Manje od 1 W maksimalno kad je isključen

Radno okruženje

Preporučeni uvjeti za rad
Температура: 15° до 30° C (59° до 86° F)
Влага: 20 до 80% релативне вlage без кондензације
Максимални радни uvjeti
Температура: 5° до 40° C (41° до 104° F)
Влага: 15 до 80% релативне вlage без кондензације
Максимални uvjeti за prijenos
Температура: -40° до 60° C (-40° до 140° F)
Влага: 5 до 90% релативне вlage без кондензације

Cerințe pentru alimentarea cu energie electrică

Sursă de alimentare	Tensiune de intrare	Frecvență de intrare
HP Deskjet D2500 series		
0957-2242	de la 100 la 240 V c.a. (± 10%)	50/60 Hz (± 3 Hz)
0957-2250	de la 200 la 240 V c.a. (± 10%)	50/60 Hz (± 3 Hz)

Consum de energie

Mai puțin de 2 W în medie când este pregătită
Maxim 16 W în medie când imprimă
Mai puțin de 2 W în medie în mod de hibernare
Mai puțin de 5 minute de trecere în mod hibernare
Mai puțin de 1 W când este oprită

Mediu de funcționare

Condiții de funcționare recomandate
Temperatură: de la 15° la 30°C (de la 59° la 86°F)
Umiditate: de la 20 la 80% umiditate relativă, fără condensare
Valori maxime pentru funcționare
Temperatură: de la 5° la 40°C (de la 41° la 104°F)
Umiditate: de la 15 la 80% umiditate relativă, fără condensare
Valori maxime pentru transport
Temperatură: de la -40° la 60°C (de la -40° la 140°F)
Umiditate: de la 5 la 90% umiditate relativă, fără condensare

Zahteve napajanja

Napajanje	Vhodna napetost	Vhodna frekvencija
HP Deskjet D2500 series		
0957-2242	od 100 do 240 V izmjeničnoga toka (± 10 %)	50/60 Hz (± 3 Hz)
0957-2250	od 200 do 240 V izmjeničnoga toka (± 10 %)	50/60 Hz (± 3 Hz)

Poraba energije

Ko je v stanju pripravljenosti, manj kot 2 W
Ko tiska, v povprečju največ 16 W
Ko je v načinu mirovanja, manj kot 2 W
V način mirovanja preide v manj kot 5 minutah
Ko je izklopljen, manj kot 1 W

Delovno okolje

Priporočeni delovni pogoji
Температура: od 15 do 30 °C (od 59 do 86 °F)
Влажност: od 20 do 80 % релативне влажности, brez kondenza
Mejni delovni pogoji
Температура: od 5 do 40 °C (od 41 do 104 °F)
Влажност: od 15 do 80 % релативне влажности, brez kondenza
Mejni pogoji za prevoz
Температура: od -40 do 60 °C (od -41 do 140 °F)
Влажност: od 5 do 90 % релативне влажности, brez kondenza

Условия на ограничената гаранция за принтер на HP

Продукт на HP	Период на ограничената гаранция
Софтуерни носители	90 дни
Принтер	1 година
Печатащи касети или касети с мастило	Докато свърши мастилото на HP или докато настъпи крайната дата на гаранцията, отпечатана на печатащата касета - което от двете настъпи първо. Тази гаранция не покрива ползвачи мастило HP продукти, които са били повторно пълнени, възстановени, подновени, неправилно използвани или обработвани.
Акcesoари	1 година, освен ако е указан друг период

A. Обхват на ограничената гаранция

- Hewlett-Packard (HP) гарантира на клиента - краен потребител, че посочените по-горе продукти на HP няма да покажат дефекти на вложените материали и изработката за описания по-горе срок, като за начало на срока се счита датата на закупуването от клиента.
- По отношение на софтуерните продукти, ограничената гаранция на HP покрива само неспособността на продукта да изпълнява програмните инструкции. HP не гарантира, че работата на който и да е продукт ще бъде непрекъсната или без грешки.
- Ограничената гаранция на HP покрива само онези дефекти, които възникват в резултат на нормално ползване на Продукта, и не обхваща други проблеми, включително онези, които възникват вследствие на:
 - неправилна поддръжка или модификации;
 - софтуер, носители, части или консумативи, които не са доставени или не се поддържат от HP;
 - експлоатация извън рамките на спецификациите на продукта;
 - неразрешени модификации или неправилна експлоатация.
- За принтерите на HP използването на касета, която не е произведена от HP, или на повторно пълнена касета не засяга нито гаранцията за клиента, нито евентуален договор за поддръжка между HP и клиента. Ако обаче отказът или повредата на принтера се дължат на използването на касета с мастило, която не е произведена от HP, или на повторно пълнена касета, HP ще приложи стандартните си тарифи за време и материали за ремонта на конкретния отказ или повреда на принтера.
- Ако по време на гаранционния срок HP бъдат уведомени за дефект в който и да е продукт, покрит от гаранцията на HP, HP по свое усмотрение ще ремонтира или ще замени дефектния продукт.
- Ако HP не бъде в състояние да ремонтира или съответно замени дефектен продукт, който е покрит от гаранцията на HP, в рамките на разумен срок, след като бъде уведомен за дефекта, HP ще възстанови покупната цена на продукта.
- HP няма задължението да ремонтира, заменя или да възстановява сумата, преди клиентът да е върнал дефектния продукт на HP.
- Всеки заменящ продукт може да бъде нов или като нов, при условие че притежава функционалност, най-малко равностойна на продукта, който трябва да бъде заменен.
- Продуктите на HP могат да съдържат регенерирани части, компоненти или материали, равностойни по качество на новите.
- Условията на ограничената гаранция на HP са валидни във всяка страна/регион, където покритият от гаранцията продукт на HP се разпространява от HP. Договори за допълнителни гаранционни услуги, например обслужване на място, могат да бъдат предлагани от всеки оторизиран сервиз на HP в страни/региони, където продуктът се разпространява от HP или оторизиран вносител.

B. Ограничения на гаранцията

В РАМКИТЕ НА ПОЗВОЛЕНОТО ОТ МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, НИТО HP, НИТО НЕГОВИ ДИСТРИБУТОРИ - ТРЕТИ СТРАНИ, ИМАТ ПРАВО ДА ДАВАТ КАКВИТО И ДА Е ДРУГИ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ОТ КАКЪВТО И ДА Е РОД, БИЛО ТО ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛНО КАЧЕСТВО И ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ.

C. Ограничения по отношение на отговорността

- Доколкото е позволено от местното законодателство, средствата на правна защита, предвидени в тези Гаранционни условия, ще се отнасят единствено и изключително до потребителя.
- В РАМКИТЕ НА ПОЗВОЛЕНОТО ОТ МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ИЗРИЧНО ПОСОЧЕНИТЕ В ТЕЗИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, HP ИЛИ НЕГОВИ ДИСТРИБУТОРИ - ТРЕТИ СТРАНИ, ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ПОВРЕДИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА ДАЛИ СЕ БАЗИРАТ НА ДОГОВОР, ПРАВОНАРУШЕНИЕ ИЛИ КАКВАТО И ДА Е БИЛО ДРУГА ПРАВНА ТЕОРИЯ И НЕЗАВИСИМО ОТ НАЛИЧИЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ТАКИВА ПОВРЕДИ.

D. Местно законодателство

- Гаранционните условия дават на потребителя определени законни права. Потребителят може да има и други права, които варират в различните щати на САЩ, в различните провинции на Канада, както и в различните страни по света.
- Доколкото тези Гаранционни условия имат несъответствия с местното законодателство, тези Гаранционни условия ще се считат за така изменени, че да съответстват на местното законодателство. Според такова местно законодателство, определени откази от отговорност и ограничения в тези Гаранционни условия може да не ваят за потребителя. Например някои щати на САЩ, както и някои държави извън САЩ (включително провинции на Канада), могат:
 - да не позволят отказа от отговорност и ограниченията в Гаранционните условия да ограничат законните права на потребителя (например Обединеното кралство Великобритания);
 - да ограничат по друг начин възможността производителят да приложи подобни откази от отговорност или ограничения; или
 - да предоставят на потребителя допълнителни права по гаранцията, да определят срока на подрабизиращите се гаранции, които производителят не може да отхвърли, или да позволят ограничения върху срока на подрабизиращите се гаранции.
- УСЛОВИЯТА В ТАЗИ ГАРАНЦИЯ, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА РАЗРЕШЕНОТО ОТ ЗАКОНА, НЕ ИЗКЛЮЧАВАТ, ОГРАНИЧАВАТ ИЛИ ИЗМЕНЯТ, А СА В ДОПЪЛНЕНИЕ КЪМ ЗАДЪЛЖИТЕЛНИТЕ ЗАКОННИ ПРАВА, ПРИЛОЖИМИ ЗА ПРОДАЖБАТА НА ПРОДУКТИ HP НА ТАКИВА ПОТРЕБИТЕЛИ.

Гаранция на HP

Уважаеми Клиенти,

Долу ще намерите името и адреса на дружеството във вашата страна, отговорно за предоставянето на Гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената Гаранция предоставяна от HP.

Вие имате допълнителни законови права пред продавача на продукта в съответствие с договора ви за покупко-продажба. Тези права по-никакъв начин не се ограничават от Ограничената Гаранция предоставяна от HP.

При необходимост, моля да се обърнете към продавача на продукта.

ХЮЛЕТ-ПАКАРД БЪЛГАРИЯ ЕООД

бул. "Никола Вапцаров"

Бизнес център ЕКСПО 2000

София - 1407

Izjava o ograničenom jamstvu za HP pisač

HP proizvod	Trajanje ograničenog jamstva
Medij softvera	90 dana
Pisač	1 godina
Spremnici ili ulošci s tintom	Dok se ne potroši HP tinta ili do kraja jamstvenog datuma utisnutog na ulošku - što već dođe prvo. Ovo jamstvo ne pokriva proizvode s HP tintom koji su bili ponovno punjeni, prerađeni pogrešno rabljeni ili na bilo koji način mijenjani.
Dodatni pribor	1 godina, ako drugačije nije rečeno

A. Pokrivanja ograničenog jamstva

1. Hewlett-Packard (HP) krajnjem korisniku jamči da će gore navedeni HP proizvodi biti bez grešaka u materijalu i izvedbi za vrijeme gore navedenog razdoblja, koje započinje datumom kupovine.
2. Za softverske proizvode, HP ograničeno jamstvo se primjenjuje samo na greške u izvršavanju programskih naredbi. HP ne jamči neprekidan rad ili rad bez pogrešaka za bilo koji od svojih proizvoda.
3. HP ograničeno jamstvo pokriva samo greške nastale kao rezultat uobičajene uporabe proizvoda i ne pokriva druge probleme, uključujući i one nastale kao rezultat:
 - a. Neispravnog održavanja ili izmjena;
 - b. Softvera, medije, dijelova ili pribora koje nisu HP proizvodi, niti su podržani od strane HP;
 - c. Rada izvan navedenih uvjeta rada proizvoda;
 - d. Nedozvoljene izmjene ili zloruporabe.
4. Za HP pisače, uporaba spremnika koji nisu HP proizvodi ili ponovno punjenih spremnika, ne utječe na jamstvo ili bilo koji HP ugovor o podršci korisnika. No, ako je greška pisača ili oštećenje uzrokovano uporabom spremnika s tintom koji nisu HP proizvod ili su ponovno punjeni ili im je istekao rok valjanosti, HP će zaračunati uobičajenu cijenu vremena i materijala utrošenih u servisiranju pisača u otklanjanju iste greške ili oštećenja.
5. Ako HP zaprimi tijekom važećeg jamstvenog perioda obavijest o grešci u bilo kojem proizvodu pokrivenom HP jamstvom, HP će ili popraviti ili zamijeniti proizvod, prema nahodjenju HP-a.
6. Ako HP nije u mogućnosti popraviti ili zamijeniti, već prema slučaju, oštećeni proizvod koji je pokriven HP jamstvom, HP će u razumnom vremenu po prijemu prijave o grešci, vratiti novac po prodajnoj cijeni proizvoda.
7. HP neće imati obvezu popraviti, zamijeniti ili vratiti novac dok korisnik ne vrati oštećeni proizvod u HP.
8. Svi zamjenski proizvodi mogu biti novi ili kao-novi, uz uvjet da imaju funkcionalnost koja je barem jednaka onoj proizvoda koji se zamjenjuje.
9. HP proizvodi mogu sadržavati prerađene dijelove, komponente ili materijale koji su identični novim po učinku.
10. HP ograničeno jamstvo je važeće u bilo kojoj državi, gdje se proizvod pokriven jamstvom, distribuira od strane HP-a. Ugovori za dodatne jamstvene usluge, poput servisiranja na licu mjesta, mogu biti dostupni kod bilo kog HP servisa u državi gdje HP ili ovlašteni uvoznik distribuira taj proizvod.

B. Ograničenja jamstva

DO MJERE DOZVOLJENE LOKALNIM ZAKONIMA, HP I NJEGOVI NEZAVISNI ISPORUČITELJI NE DAJU NIKAKVA DRUGA JAMSTVA ILI UVJETE BILO KOJE VRSTE, IZRIČITE ILI PODRAZUMIJEVANE, JAMSTVA ILI UVJETE PRODAJE, ZADOVOLJAVAJUĆE KVALITETE, TE PRIKLADNOSTI ODREĐENOJ NAMJENI.

C. Ograničenja odgovornosti

1. Do granice dozvoljene lokalnim zakonom, pravni lijekovi iz ovog Jamstva jedini su i isključivi pravni lijekovi za korisnika.
2. DO MJERE DOZVOLJENE LOKALNIM ZAKONIMA, OSIM OBAVEZA IZRIČITO NAVEDENIH U OVOJ JAMSTVENOJ IZJAVI, HP I NJEGOVI ISPORUČITELJI NEĆE NITI U KOM SLUČAJU BITI ODGOVORNI ZA DIREKTNIA, INDIREKTNIA, POSEBNA, SLUČAJNA ILI POSLJEDIČNA OŠTEĆENA, BILO TEMELJEM UGOVORA, KRIVNJE ILI BILO KOJE DRUGE PRAVNE TEORIJE, ODNOSNO BILO SAVJETOVANI O MOGUĆNOSTI POSTOJANJA OVAKVIH GREŠAKA.

D. Lokalni zakoni

1. Ovo Jamstvo daje korisniku određena zakonska prava. Korisnik može imati i druga prava koja se razlikuju ovisno od države u Sjedinjenim Američkim Državama, od provincije u Kanadi, te od države na drugim mjestima u svijetu.
2. Do granice do koje je ovo Jamstvo u neskladu s lokalnim zakonima, ovo Jamstvo smatrat će se izmijenjenim glede postizanja dosljednosti s lokalnim zakonima. Pod takvim lokalnim zakonima, neka odricanja i ograničenja odgovornosti iz ovog Jamstva se možda neće odnositi na korisnika. Primjerice, neke države u Sjedinjenim Američkim Državama, kao i neke vlade izvan SAD-a (uključujući provincije u Kanadi), mogu:
 - a. Spriječiti da odricanja i odgovornosti iz ovog Jamstva ograniče statusna prava korisnika (npr. u Velikoj Britaniji);
 - b. Na neki drugi način ograničiti odgovornost proizvođača da nameću takva odricanja ili ograničenja; ili
 - c. Dodijeliti korisniku dodatna jamstvena prava, odrediti trajanje podrazumijevanih jamstava kojih se proizvođač ne može odreći ili omogućiti ograničenja u trajanju podrazumijevanih jamstava.
3. UVJETI U OVOM JAMSTVU, OSIM DO ZAKONSKI DOZVOLJENE GRANICE, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU ILI MIJENJAJU, I DODATAK SU OBEZNM STATUSNIM PRAVIMA PRIMJENJIVANIM NA PRODAJU HP PROIZVODA TIM KORISNICIMA.

Declarație de garanție limitată pentru imprimanta HP

Produs HP	Durata garanției limitate
Suportul software-ului	90 de zile
Imprimantă	1 an
Cartușe de imprimare sau cartușe de cerneală	Până la golirea de cerneală HP sau până la data de „sfârșit al garanției” care este imprimată pe cartuș, indiferent care dintre cele două cazuri apare mai întâi. Această garanție nu acoperă produsele cu cerneală HP care au fost reîncărcate, refăcute, remediate, utilizate în mod neadecvat sau care au fost desfăcute.
Accesorii	1 an, dacă nu se specifică altfel

A. Domeniul garanției limitate

- Hewlett-Packard (HP) garantează clientului utilizator final că produsele HP specificate mai sus nu vor prezenta defecte materiale sau de execuție pe durata specificată mai sus, durată care începe de la data achiziționării de către client.
- Pentru produsele software, garanția limitată HP se aplică numai pentru imposibilitatea de a se executa instrucțiunile de programare. HP nu garantează că funcționarea oricărui produs se va desfășura fără întreruperi sau fără erori.
- Garanția limitată HP acoperă numai acele defecte care apar în urma utilizării normale a produsului și nu acoperă oricare alte probleme, inclusiv cele rezultate din:
 - Întreținere incorectă sau modificare;
 - Software, suporturi, piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate sau acceptate de HP;
 - Funcționare în afara specificațiilor pentru produs;
 - Modificare neautorizată sau utilizare necorespunzătoare.
- Pentru imprimantele HP, utilizarea unui cartuș care nu provine de la HP sau a unui cartuș reumplut nu afectează nici garanția pentru client, nici contractul de asistență HP cu clientul. Totuși, dacă funcționarea necorespunzătoare sau defectarea imprimantei se datorează utilizării unui cartuș de cerneală care nu provine de la HP, care este reumplut sau care este expirat, HP va tarifa timpul său standard și materialele necesare pentru repararea imprimantei după acel eșec în funcționare sau acea defecțiune.
- Dacă în timpul perioadei de garanție HP primește o notificare despre un defect al oricărui produs care este acoperit de garanția HP, HP va repara sau va înlocui produsul defect, la alegerea făcută de HP.
- Dacă HP nu poate să repare sau să înlocuiască, după caz, un produs defect care este acoperit de garanția HP, HP va restitui prețul de achiziție al produsului, la un interval de timp rezonabil după notificarea defectului.
- HP nu are obligația să repare, să înlocuiască sau să restituie prețul până când clientul nu returnează produsul la HP.
- Oricare produs înlocuit poate să fie nou sau ca și nou, cu condiția să aibă o funcționalitate cel puțin egală cu a produsului înlocuit.
- Produsele HP pot să conțină componente sau materiale recondiționate, cu performanțe echivalente cu ale celor noi.
- Declarația de garanție limitată HP este valabilă în toate țările/regiunile în care produsul specificat în garanția HP este distribuit de HP. Contractele pentru servicii suplimentare de garanție, cum ar fi servicii la sediul clientului, pot fi disponibile de la oricare centru de service HP din țările/regiunile în care produsul este distribuit de HP sau de un importator autorizat.

B. Limitări ale garanției

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA LOCALĂ, NICI HP ȘI NICI FURNIZORII SĂI TERȚI NU ASIGURĂ ALTE GARANȚII SAU CLAUZE DE ORICE FEL, EXPLICITE SAU IMPLICITE, LEGATE DE VANDABILITATE, DE CALITATEA SATISFĂCĂTOARE ȘI DE POTRIVIREA CU UN SCOP PARTICULAR.

C. Limitările răspunderii

- În limita permisă de legislația locală, remediile din această Declarație de garanție sunt numai ale clientului și sunt exclusive.
- ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGILE LOCALE, CU EXCEPȚIA OBLIGAȚIILOR STABILE SCHEMATE ÎN GARANȚIA HP DEPARTAMENTUL DE DECLARAȚIE DE GARANȚIE, HP SAU FURNIZORII SĂI TERȚI NU VOR FI ÎN NICI UN CAZ RĂSPUNZĂTORI PENTRU DAUNE CU CARACTER DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, ACCIDENTAL SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ, INDIFERENT DACĂ SOLICITAREA ACESTORA SE BAZEAZĂ PE CONTRACT, PREJUDICIU SAU ORICARE ALTĂ TEORIE LEGALĂ SAU PE FAPTUL CĂ POSIBILITATEA APARIȚIEI UNOR ASTFEL DE DAUNE A FOST ADUSĂ LA CUNOȘTINȚA HP SAU A FURNIZORILOR SĂI.

D. Legislația locală

- Această Declarație de garanție îi dă clientului drepturile legale specifice. Clientul poate să aibă și alte drepturi care diferă de la un stat la altul în Statele Unite, de la o provincie la alta în Canada și de la o țară la alta în alte părți ale lumii.
- În măsura în care această Declarație de garanție este incompatibilă cu legile locale, această Declarație de garanție se va considera modificată pentru a fi compatibilă cu legile locale. Sub asemenea legi locale, anumite negări și limitări din această Declarație de garanție este posibil să nu se aplice clientului. De exemplu, în unele state din Statele Unite, precum și în alte guvernanțe din afara Statelor Unite (inclusiv provincii din Canada), sunt posibile:
 - Excluderea negărilor și limitărilor din această Declarație de garanție care limitează drepturile statutare ale unui client (de ex. în Marea Britanie);
 - În alte privințe se limitează posibilitatea unui producător de a impune asemenea negări sau limitări; sau
 - Acordarea unor drepturi suplimentare clientului, legate de garanție, precizarea duratei garanțiilor implicite pe care producătorul nu le poate nega sau precizarea limitărilor privind durata garanțiilor implicite.
- TERMENII DIN ACEASTĂ DECLARAȚIE DE GARANȚIE, ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGE, NU EXCLUD, NU RESTRICTIONEAZĂ SAU MODIFICĂ, ȘI SUNT SUPLEMENTARI FAȚĂ DE, DREPTURILE STATUTARE OBLIGATORII APLICABILE VÂNZĂRILOR DE PRODUSE HP CĂTRE CLIEȚI.

Garanția producătorului HP

Stimate Client,

Mai jos am inclus numele și adresa entității HP care este responsabilă cu îndeplinirea obligațiilor aferente Garanției producătorului HP în țara dvs.

Aveți drepturi legale suplimentare împotriva vânzătorului pe baza contractului de achiziție. Aceste drepturi nu sunt afectate de Garanția producătorului HP. Vă rugăm să contactați vânzătorul.

Hewlett-Packard România SRL
Bd. Lascăr Catargiu nr. 47-53,
Europe House Business Center, Et 3,
Sector 1, București

HP-jeva izjava o omejeni garanciji

HP izdelek	Trajanje omejene garancije
Mediji s programsko opremo	90 dni
Tiskalnik	1 leto
Tiskalne kartuše ali kartuše s črnilom	Dokler HP črnilo ni porabljeno ali do datuma izteka garancije, ki je natisnjen na kartuši - kar nastopi prej. Garancija ne zajema izdelkov s HP črnilom, ki so bili ponovno napolnjeni, predelani, obnovljeni, napačno uporabljeni ali drugače spremenjeni.
Pripomočki	1 leto, če ni drugače navedeno

A. Obseg omejene garancije

- Hewlett-Packard (HP) zagotavlja končnemu uporabniku, da bodo zgoraj navedeni HP izdelki brez napak v materialih in izdelavi v zgoraj navedenih časovnih obdobjih, ki se začnejo z datumom nakupa.
- Pri programski opremi velja HP-jeva omejena garancija samo za neizvrševanje programskih ukazov. HP ne jamči, da bo izdelek deloval brez prekinitiv ali napak.
- HP-jeva omejena garancija zajema samo napake, ki nastanejo kot posledica običajne uporabe izdelka, in ne velja za:
 - nepravilno vzdrževanje ali spremembe;
 - programsko opremo, nosilce tiska, dele ali potrošni material, ki jih ne zagotavlja in jih ne podpira HP;
 - uporabo zunaj specifikacij izdelka;
 - nepooblaščenno spreminjanje ali napačno uporabo.
- Uporaba ne-HP-jeve ali ponovno napolnjene kartuše v HP-jevih tiskalnikih ne vpliva na garancijo niti na katero koli HP-jevo podporno pogodbo s kupcem. Če pa okvaro ali poškodbo tiskalnika povzroči uporaba ponovno napolnjene kartuše, kartuše drugega izdelovalca ali iztrošene kartuše, HP izstavi račun za popravilo tiskalnika po običajnih cenah dela in materialov.
- Če HP v garancijskem obdobju HP garancije prejme obvestilo o napaki v katerem koli izdelku, ki je vključen v HP garancijo, HP po svoji presoji popravi ali zamenja izdelek.
- Če HP ne more popraviti ali zamenjati pokvarjenega izdelka, ki ga pokriva HP garancija, bo v razumnem času po prejemu obvestila o napaki povrnil kupcu nakupno ceno izdelka.
- Dokler kupec ne vrne pokvarjenega izdelka, HP ni dolžan izvesti popravila, zamenjave ali vračila kupnine.
- Nadomestni izdelek je lahko nov ali kot nov, vendar pa mora biti vsaj tako funkcionalen kot izdelek, ki ga zamenjuje.
- HP izdelki lahko vsebujejo predelane dele, komponente ali materiale, ki so po delovanju enakovredni novim.
- HP izjava o omejeni garanciji velja v vseh državah, kjer HP izdelek prodaja HP. V državah, kjer izdelke distribuira HP ali pooblaščen uvoznik, je morda pri pooblaščenih HP serviserjih mogoče skleniti dodatne garancijske pogodbe, npr. za servisiranje na mestu.

B. Omejitve garancije

V OBSEGU, KI GA DOLOČA LOKALNA ZAKONODAJA, NITI HP NITI NEODVISNI DOBAVITELJI NE DAJEJO NOBENE DRUGE GARANCIJE ALI KAKRŠNIH KOLI POGOJEV, IZRAŽENIH IZREČNO ALI POSREDNO, ZA TRŽNO KAKOVOST BLAGA, SPREJEMLJIVO KAKOVOST IN PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN.

C. Omejitve odškodninske odgovornosti

- V obsegu, ki ga določa lokalna zakonodaja, velja, da so kupcu na voljo izključno pravna sredstva, navedena v tej garancijski izjavi.
- V OBSEGU, KI GA DOLOČA LOKALNA ZAKONODAJA, VEDNO (RAZEN V PRIMERU OBVEZNOSTI, KI SO IZREČNO NAVEDENE V TEJ GARANCIJSKI IZJAVI) VELJA, DA NITI HP NITI NEODVISNI DOBAVITELJI NISO V NOBENIH OKOLIŠČINAH ODŠKODNINSKO ODGOVORNI ZA NEPOSREDNO, POSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO NA OSNOVI POGODBE, KRŠITVE ALI DRUGEGA PRAVNEGA NAČELA, KAR VELJA TUDI V PRIMERIH, KO SO VEDELI ZA MOŽNOST NASTANKA TAKŠNE ŠKODE.

D. Lokalna zakonodaja

- Ta garancijska izjava daje kupcu določene zakonske pravice. Kupec ima lahko tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države v ZDA, od province do province v Kanadi in od države do države drugod po svetu.
- Če je ta garancijska izjava v katerem delu neskladna z lokalno zakonodajo, se ta del prilagodi, da postane skladen s to zakonodajo. Takšne lokalne zakonodaje lahko določajo, da posamezne zavrnitve ali omejitve iz te garancijske izjave ne veljajo za kupca. V nekaterih državah v ZDA in pri lokalnih oblasteh zunaj ZDA, vključno s kanadskimi provincami, velja:
 - da prepovedujejo, da bi zavrnitve in omejitve iz te garancijske izjave omejevale zakonite pravice potrošnika (npr. Velika Britanija);
 - da drugače omejujejo možnost proizvajalca, da bi uveljavil takšne zavrnitve ali omejitve;
 - da dajo kupcu dodatne garancijske pravice, določijo trajanje posrednih garancij, ki jih izdelovalec ne more zanikati, ali ne omogočijo njihove omejitve.
- DOLOČILA TE GARANCIJSKE IZJAVE, RAZEN V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKON, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO HP-JEVIH IZDELKOV KUPCEM, AMPAK TE ZAKONSKE PRAVICE DOPOLNJUJEJO.

Informacije o HP-jevi omejeni garanciji

Spoštovani,

V prilogi vam pošiljamo imena in naslove HP-jevih skupin, pri katerih lahko v svoji državi uveljavljate HP-jevo omejeno garancijo (garancijo proizvajalca).

Poleg garancije proizvajalca imate lahko na osnovi nakupne pogodbe tudi z zakonom predpisane pravice do prodajalca, ki jih ne omejuje ta garancija proizvajalca.

Slovenija: Hewlett-Packard d.o.o., Tivolska cesta 48, 1000 Ljubljana

Нормативна информация

Нормативен идентификационен номер на модела

За целите на нормативната идентификация продуктът разполага с нормативен номер на модела. Нормативният идентификационен номер на продукта е VCVRA-0810. Този нормативен номер не трябва да се бърка с търговското име (HP Deskjet D2500) или с номерата на продукта (CB671A и т.н.).

Zakonske informacije

Идентификациски број модела према прописима

Za potrebe zakonske identifikacije, vašem proizvodu je dodijeljen identifikacijski broj modela prema propisima. Broj modela prema propisima za vaš proizvod je VCVRA-0810. Ovaj se broj razlikuje od marketinškog naziva (HP Deskjet D2500) ili broja proizvoda (CB671A itd.).

Откриване на информация

Електронната помощ, добавена на компютъра, включва информация за отстраняване на неизправности, спецификации на продукта, правни бележки, информация за околната среда, както и допълнителна нормативна информация.

Traženje informacija

Rješavanje problema, specifikacije proizvoda, zakonske obavijesti, očuvanje okoliša, te dodatne zakonske informacije su uključene u elektroničkoj pomoći koja je postavljena na računalo.

Informații de reglementare

Numărul de identificare a modelului reglementat

Pentru identificarea impusă de agențiile de reglementare, produsul dvs. are asociat un număr de model reglementat. Numărul de model reglementat pentru produsul dvs. este VCVRA-0810. Acest număr reglementat nu trebuie confundat cu numele de marketing (HP Deskjet D2500) sau cu codurile de produs (CB671A etc.).

Upravne informacije

Upravna identifikacijska številka modela

Iz upravnih namenov je izdelku določena upravna identifikacijska številka modela. Upravna številka modela za ta izdelek je VCVRA-0810. Te številke ne smete zamenjati s tržnim imenom (HP Deskjet D2500) ali številkami izdelka (CB671A ipd.).

Găsirea informațiilor

Informațiile despre depanare, specificații de produs, notificări juridice, reglementări referitoare la protecția mediului și reglementări suplimentare sunt incluse în Ajutorul în format electronic care a fost plasat în computer.

Iskanje informacij

Odpravljanje težav, tehnični podatki izdelka, pravna obvestila, okoljske in dodatne upravne informacije so vključene v elektronsko pomoč, ki je nameščena v računalnik.



Номера на печатащите касети	Черна Crni Negru Črna	300
Brojevi odabira spremnika s tintom		
Numere de selecție pentru cartușele de imprimare	Трицветна Trobójni Tricolor Tribarvna	300
Izbirne številke tiskalnih kartuš		

Принтерът може да разполага със стартови печатащи касети. Касетите за замяна печатат повече от стартовите касети.

Pisač možete dobiti s uvodnim spremnicima s tintom. Zamjenski spremnici s tintom imaju veći kapacitet ispisa nego uvodni spremnici.

Este posibil ca imprimanta să aibă cartușe de imprimare de început. Cartușele de schimb imprimă mai mult decât cartușele de început.

S tiskalnikom ste morda dobili predstavljene tiskalne kartuše. Nadomestne kartuše so bolj zmogljive kot tiste, ki jih dobite s tiskalnikom.



CB671-90013

© 2007 Hewlett-Packard Development Company.

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Printed in [country] 12/2007
Printed in [country] 12/2007
Printed in [country] 12/2007
Printed in [country] 12/2007

